

【留學傳真】語言三黃泓齊 許一個法國回憶

留學傳真

「如果再給我一次機會，我會不會選擇法國？」這是我最近思考的問題。在我大三出國交換的申請單裡，8成的學校都在歐洲，法國巴黎第七大學是我的第二志願。學英文這麼久了，為什麼我選擇前往一個非英語系國家呢？因為與美洲相比，歐洲悠閒的生活步調和古今相融的獨特文化風格一直是我想要嘗試和體會的。選擇法國，主要是希望利用這一年的時間，將自己喜愛的法語學好，也藉此深入了解何謂法國人的「哲理日常」。法國人一直以其文化語言為傲，而巴黎這個充滿文化與藝術的城市，也成為我這個曾經學過繪畫且熱愛攝影的文化人棲身之處。

出國讀書一年不像假期旅遊，簡單準備衣物和隨身用品就可以出門，事前有許多繁瑣又花錢的事要處理。從收到錄取通知的那刻起，除了要增進自我的學習和語言能力外，還得利用時間和雙方學校溝通，在得到入學許可後開始申請學校宿舍、選課和保險，這一切全是為了得到法國長期學生簽證。該說整個準備過程順利嗎？其實也不盡然，在解決各種問題後成功拿到簽證的那一刻，其實挺有成就感的。

在巴黎生活5個多月來，不時仍會想起當初對法國的憧憬與幻想，還有剛到巴黎的那段日子。一開始的我對於一切充滿不安，卻也感到好奇。一個人在陌生的城市總會感到孤單無助，但又想要探索新的事物，每天都在想著隔天要去哪裡；現在的我在巴黎已經能夠獨當一面，生活也好似法國人般，隨著他們的步調前進，感覺成為這城市的一部分、故事裡的一個角色，巴黎成了我的日常。雖然說學校生活和課程不盡理想，有許多和當初期待的有很大落差。認識的人不多，法國朋友更是少，最大的問題其實在於我的法語並不流利，很難和當地學生打成一片。課業上雖然都是選擇英語授課課程，教授還是常用法語做理論解釋，在如此不知所措的狀況下只能靠自己，最後在及格邊緣勉強通過考試。但種種的不適應沒有讓我後悔，因為這只會讓自己過得不快樂。想想當時的初衷，以及現在自己正在做的事，套句 Stan Lee 的話：「You should do what you most want to do, and what you're best at... you'll feel like you play it.」這不就是我當初選擇來法國的原因嗎？

經過了1學期法式教育的洗禮，遇到的挫折不少。這裡的學生素質都很高，與班上其他同學相比，我沒有經歷過哲學課、沒有參與過哲學會考，思路沒那麼靈活，語表能力也不佳。課程中教授提出的許多問題，都得經過多方面思考、觀察並深入其中，才能悟出道理，但這也讓我真正學到了法國年輕一代的想法與思考模式。話雖這麼說，這裡的學生還是會在上課時睡覺、滑手機、網購，在報告時唸稿。但我想能進入法國公立大學讀書的人，未來都算得上社會菁英吧。

說到法國巴黎，第一個想到的通常都是浪漫與艾菲爾鐵塔，不過現在可能要加上「扒手」。巴黎治安是出名的差，自己除了多次遇到扒手，還曾在公園裡被陌生人跟蹤，不過幸運的是這一切都有驚無險，也沒有任何損失，經歷過這些，我想回台灣後應該會變得神經質吧。到巴黎前給自己設定許多目標，現在仍在執行的 one day one shot 也是我每天上街的動力。當初想用照片記錄在這的每一日，雖然中途曾因為某些事情中斷，但我想將這一切收集起來，一定會是個非常值得紀念的回憶。

巴黎對我而言，已經不再只是浪漫，還是個不太友善的城市。街上的噪音、地鐵站裡的異味、擾人的扒手、用英文問話卻被以法文回覆（後來知道這是法國人對外國人的尊重，因為他們把你當做本地人對待）。生活上遇到的各種拖延、擺爛和讓人一肚子火的效率，都是意料之外的事，但我也漸漸習慣了。儘管如此，我沒有因此否定巴黎，反而覺得他有許多值得我們去細細品味和學習的地方。最後我想說，如果你已經能夠順利地讀完一篇法語文章，來到法國絕對是另一種享受。

曾有人說過，法國先天地理條件上什麼都不錯，要是沒有法國人更好了；也常有人說法國人傲慢，但我會說他們有本錢；當你學會用法國人的邏輯去思考，許多事都會變得相當有趣。在這100多個日子裡，習慣了一個人的生活。除了巴黎，我也去過許多城市，也曾一個人在零下的北歐待了2週，再回到巴黎時，竟開始有了家的感覺。我也曾想過，如果出生在這個城市，我又會是個怎樣的人。這段時間碰到的所有事，有開心的，也有失望難過的，但這一切都讓我有成長，更有能力去面對未來的挑戰。如果再給我一次機會，我不會選擇法國，但我不會忘記我已經愛上這個國家。

2019/02/25



語言三黃泓齊的校園生活照，攝於校園中庭。（圖／語言三黃泓齊提供）



語言三黃泓齊就讀的法國巴黎第七大學圖書館。(圖／語言三黃泓齊提供)



位在校園中庭的華萊士噴泉-Fontaine Wallace，巴黎街頭的公共供水設施。(圖／語言三黃泓齊提供)